



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

**LAMPADA FRONTALE MEDICA LED 38 KL GIMA 3W**

**LAMPADA FRONTALE CHIRURGICA LED 40 KL GIMA 5W**

**GIMA 38 KL LED MEDICAL HEADLIGHT 3W**

**GIMA 40 KL SURGICAL LED HEADLIGHT 5W**

**LAMPE FRONTALE MÉDICALE À LED 3W, GIMA 38 KL**

**LAMPE FRONTALE CHIRURGICALE À LED 5W, GIMA 40 KL**

**LÁMPARA FRONTAL MÉDICA CON LUZ LED DE 3W, 38 KL DE GIMA**

**LÁMPARA FRONTAL QUIRÚRGICA CON LUZ LED DE 5W, 40 KL DE GIMA**

**LÂMPADA FRONTAL MÉDICA LED 3W GIMA 38 KL**

**LÂMPADA FRONTAL MÉDICA LED 5W GIMA 40 KL**

**GIMA 38 KL MEDIZINISCHE LED-STIRNLAMPE MIT 3W**

**GIMA 40 KL CHIRURGISCHE LED-STIRNLAMPE MIT 5W**

**CZOŁOWA LEDOWA LAMPA MEDYCZNA GIMA 38 KL 3W**

**CZOŁOWA LEDOWA LAMPA CHIRURGICZNA GIMA 40 KL 5W**

**GIMA 38 KL ΙΑΤΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΕΦΑΛΗΣ LED 3W**

**GIMA 40 KL ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΕΦΑΛΗΣ LED 5W**

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guía de Uso - Guia para utilização  
Gebrauchsanweisung - Instrukcja obsługi - Οδηγίες χρήσης

**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.  
**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

**ATENÇÃO:** Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

**ACHTUNG:** Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.

**UWAGA:** Użytkownik powinien uważnie zapoznać się z tym podręcznikiem przed jego użyciem.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.



**REF 30879 - 30936**



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1  
20060 Gessate (MI) Italy  
Made in China



## 1. Introduzione

La lampada è in grado di emettere un raggio di luce estremamente uniforme senza cedere a variazioni di colore nella profondità di campo delle lenti. Batteria integrata con regolazione continua dell'intensità della luce. Ciò consente all'utente un controllo accurato della luminosità della lampada permettendo di illuminare anche i dettagli minimi.

## 2. Modelli

**30879****LAMPADA FRONTALE MEDICA  
LED 38 KL GIMA 3W**

Cammino ottico rettilineo  
Lente ottica singola  
Priva di reticolato interno

**30936****LAMPADA FRONTALE CHIRURGICA  
LED 40 KL GIMA 5W**

Cammino ottico a L  
Lenti ottiche multiple  
Presente reticolato interno



## 3. Dati tecnici

Lampada frontale a LED						
Codice	Lampadina a LED	Intensità	Vita utile del led	Dimensione del punto luminoso	Tempo di carica della batteria	Durata della batteria
30879	3W	38000 lux	50000 ore	80 mm a 50 cm, 50 mm a 32 cm	3.6 ore	5-12 ore
30936	5W	10000-40000 lux	50000 ore	Max 70 mm, Min 50 mm a 32 cm	3.6 ore	5-12 ore

## 4. Illustrazioni

### 30879

La Lampada Frontale Medica Led 38 KL a 3W della GIMA è un modello a lente ottica singola. L'alloggiamento della luce LED è realizzato in alluminio, per garantire leggerezza e lunga durata. La Lampada Frontale Medica Led 38 KL a 3W della GIMA ha batteria integrata con regolazione continua dell'intensità della luce. Ciò consente all'utente un controllo accurato della luminosità della lampada permettendo di illuminare anche i dettagli minimi.

#### LAMPADA FRONTALE MEDICA LED 38 KL GIMA 3W

1. Imbottiture in cuoio comode e igieniche
2. Regolazione della larghezza della fascia
3. Batteria ricaricabile
4. Schermo con LED del livello di carica della batteria
5. Pulsante di accensione/spengimento
6. Controllo luminosità



### 30936

La lampada frontale 40 KL a Led da 5W della GIMA adotta una forma a L del cammino ottico per la sua buona coassialità tra fascio di luce e vista.

Peso contenuto di soli 200 g.

Dimensione del punto luminoso regolabile tramite mini reticolo interno.

Tecnologia senza fili integrata con alimentazione CC.

Il sistema a lenti ottiche multiple garantisce illuminazione e definizione precisa e uniforme senza produrre inquinamento luminoso.

Lampada frontale a LED senza fili con batteria singola.

#### LAMPADA FRONTALE CHIRURGICA LED 40 KL GIMA 5W

1. Altezza della fascia regolabile
2. Regolazione della larghezza della fascia
3. Batteria ricaricabile
4. Schermo con LED del livello di carica della batteria
5. Pulsante di accensione/spengimento
6. Controllo luminosità
7. Regolazione del punto luce
8. Regolazione dell'altezza della lampada
9. Imbottiture in cuoio comode e igieniche



## **5. Elenco d'imballaggio**

Elenco d'imballaggio della lampada frontale:

1. Lampada frontale a LED: 1 ciascuno
2. Adattatore: 1 ciascuno
3. Batteria: 1 ciascuno o 2 (se configurato)
4. Imballaggio di cartone con rivestimento in Polietilene espanso: 1 ciascuno  
Confezione di alluminio: (opzionale)

## **6. Regolazione**

Regolare l'altezza e la larghezza della fascia in base alle caratteristiche dell'utente.

## **7. Precauzioni**

Non direzionare la luce LED direttamente negli occhi.

Mantenere asciutto il dispositivo, e non usare in luoghi eccessivamente umidi o bagnati.

Non appoggiare pesi o mani sopra il vetro.

Non pulire il vetro con oggetti rigidi o sporchi.

## **8. Manutenzione**

1. Ricaricare per più di 6 ore prima del primo utilizzo o in caso di inutilizzo prolungato.
2. Utilizzare l'adattatore originale per evitare eventuali danni al prodotto o alle sue parti.
3. Pulire il dispositivo con un panno morbido umido, quindi asciugare con un secondo panno.
4. Il dispositivo non deve entrare in contatto con acqua, non deve essere utilizzato a temperature elevate o sottoposto ad alta pressione.
5. Lo smaltimento della batteria deve avvenire in conformità alle normative locali; non smaltire il prodotto assieme a rifiuti domestici ordinari.
6. Riporre il dispositivo nella sua confezione dopo l'uso.
7. Ripulire il vetro con un panno morbido quando necessario.

## **9. Assistenza post-vendita**

Periodo di garanzia: 12 mesi dalla data d'acquisto.

Periodo di garanzia per la batteria: 3 mesi dalla data d'acquisto.












L'azienda si incarica di fornire riparazioni o sostituzioni del prodotto o delle sue componenti in caso di guasti derivati dalla qualità del prodotto stesso, se l'uso e la manutenzione sono state effettuate correttamente, entro il periodo di garanzia specificato.

Non sarà garantita manutenzione gratuita nei seguenti casi:

1. Malfunzionamento o guasto causato da errore nell'installazione o utilizzo scorretto.
2. Danno causato da operazioni di manutenzione effettuate da personale non autorizzato dalla nostra azienda.
3. Danno causato da conservazione e manutenzione inadeguate da parte dell'utente.
4. Malfunzionamento o guasto dovuto a cause di forza maggiore.

## **10. Condizioni di lavoro**

1. Temperatura ambiente: 5°C~40°C
2. Umidità relativa: ≤ 80%
3. Pressione atmosferica: 50 kPa~106 kPa

Simboli			
	Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE		Codice prodotto
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Numero di lotto
	Seguire le istruzioni per l'uso		Fabbricante
	Conservare in luogo fresco ed asciutto		Conservare al riparo dalla luce solare
	Smaltimento RAEE		Parte applicata di tipo BF
	Data di fabbricazione		



**Smaltimento:** *Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni sui luoghi di raccolta, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. In caso di smaltimento errato potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.*

## CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto.

Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA. Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura. La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc. La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulti asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.